

643622-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Construction work – UNITED Heat - Generalunternehmerleistungen - Bau Fernwärmenetze
OJ S 181/2026 18/09/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Görlitz AG
R-phost: Christine.Knoop@stadtwerke-goerlitz.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: UNITED Heat - Generalunternehmerleistungen - Bau Fernwärmenetze
Cur síos: Stadtwerke Görlitz AG Generalunternehmerleistungen Bau Fernwärmenetze Los 1: Schlesische Straße / Nieskyer Straße Los 2: Reichertstraße / Melanchthonstraße Los 3: Leschwitzer Straße
Aitheantóir an nós imeachta: ebc00b79-699f-48c3-8a9f-a4db53bdec7b
Aitheantóir inmheánach: DRESO_L-2026-0054
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work
Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Görlitz
Cód poist: 02828
Foroinn tíre (NUTS): Görlitz (DED2D)
Tír: An Ghearmáin
Eolas breise: Baustellenlogistik mit eingeschränkten Lagerflächen

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1. Die Vergabeunterlagen enthalten ein Formular zur Angebotsabgabe und Eigenerklärung, welches die Bieter für die Erstellung und Einreichung ihrer Angebote verpflichtend verwenden müssen. 2. Zulässig sind sowohl Einzelangebote als auch Bietergemeinschaften. Zudem kann der Einsatz von Nachunternehmern durch den Bieter bzw. die Bietergemeinschaft vorgenommen werden. Bietergemeinschaften geben ein (gemeinsames) Angebot ab, d. h. Angaben zu Mitarbeiterzahlen, Umsatz und vergleichbare Angaben werden addiert und zur Wertung verwendet. Geforderte Eigenerklärungen und/oder Nachweise sind für jedes Bietergemeinschaftsmitglied gesondert zu erklären und vorzulegen. Dazu sind die entsprechenden Seiten zu kopieren und kenntlich zu machen, von welchem

Bietergemeinschaftsmitglied die/der Erklärung/Nachweis stammt. Ferner ist eine Bietergemeinschaftserklärung (Anlage 1) abzugeben, in der auch der Vertreter der Bietergemeinschaft mit postalischer und elektronischer Adresse zu benennen ist. Im Fall der Eignungsleihe oder beabsichtigter Unterauftragsvergabe sind geforderte Eigenerklärungen und /oder Nachweise von dem Eignungsverleiher/Unterauftragnehmer vorzulegen. Der AG behält sich vor, einen Nachweis der Verfügbarkeit im Auftragsfall vor Auftragserteilung zu fordern. Mehrfachbewerbungen, d. h. parallele Beteiligung als Einzelbieter und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft, sind unzulässig. Die Vergabestelle wertet es jedoch nicht als unzulässige Doppelbewerbung, wenn Nachunternehmer von verschiedenen Bietern bzw. Bietergemeinschaften eingebunden werden bzw. Mitglied einer Bietergemeinschaft sind. Zwingende Maßgabe ist hierbei jedoch, dass der Nachunternehmer keine Kenntnis über die Angebotspreise der relevanten Bieter /Bietergemeinschaften hat, bei denen er Nachunternehmer ist. Dies ist nach Aufforderung durch verbindliche Erklärung des jeweiligen Nachunternehmers gegenüber der Vergabestelle zu versichern. Im Falle einer unzulässigen Doppelbewerbung müssen zur Wahrung des Wettbewerbsprinzips beide betroffenen Bieter/ Bietergemeinschaften ausgeschlossen werden. Mehrfachbewerbungen sind auch Bewerbungen rechtlich unselbständiger Niederlassungen eines Bewerbers. 3. Eigenerklärungen sind zu unterzeichnen, mit Datum zu versehen und mit dem Angebot einzureichen. Aufgrund der Abgabe in Textform ist in dem für die Unterschrift vorgesehenen Feld der Name des Bieters (Unternehmen) und die Person anzugeben, die die Erklärung für das Unternehmen abgibt. 4. Wenn für die geforderten Nachweise keine Gültigkeitsdauer angegeben ist, dürfen sie zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Angebotes nicht älter als 12 Monate sein. 5. Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. 6. Nebenangebote sind nicht zugelassen. 7. Es werden nur elektronisch in Textform eingereichte Angebote berücksichtigt. 8. Verspätet eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt. 9. Die Teilnahme der Bieter an der Eröffnung der Angebote ist ausgeschlossen. 10. Es sollen nur die geforderten Erklärungen/Unterlagen/ Nachweise den Angeboten beigelegt werden. Der Inhalt allgemein gültiger Firmenunterlagen o. ä. wird nicht berücksichtigt. 11. Fragen zum Vergabeverfahren sind ausschließlich über die Nachrichtenfunktion zu stellen. Die Beantwortung der Fragen wird anonymisiert veröffentlicht. Auf Fragen, die nach dem 22.10.2026, Ortszeit: 12.00 Uhr eingehen, kann eine rechtzeitige Beantwortung nicht mehr sichergestellt werden. Die Bieter /Bietergemeinschaften haben sich über alle veröffentlichten Antworten eigenständig zu informieren und deren Inhalte zu berücksichtigen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 3

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 3

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Schlesische Straße / Nieskyer Straße

Cur síos: Die Aufgabe des Auftragnehmers (AN) besteht im Neubau zweier Fernwärmeleitungen (Vorlauf/ Rücklauf) inklusive mitzuverlegender Medien und der vorlaufenden Erstellung der Ausführungsplanung (Planungs- und Ingenieurleistungen gemäß der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI), Leistungsphase 5 bis 9), einschl. der Materialbeschaffung. Der Baustellenbereich liegt im nördlichen Stadtgebiet von Görlitz, Stadtteil Königshufen. Die Trasse verläuft hauptsächlich im Straßenkörper der Schlesischen Straße (ab Neiße Park) bis zur Kreuzung Nieskyer Straße und weiter in der Nieskyer Straße bis Kreuzung Girbirgsdorfer Straße. Die Straße hat Hauptverbindungscharakter (B 99) und ist mit Asphalt befestigt. Die Verlegung erfolgt in offener Bauweise.
Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Görlitz

Cód poist: 02828

Foroinn tíre (NUTS): Görlitz (DED2D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/03/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektorganisation und Bauablauf

Cur síos: Darstellung einer nachvollziehbaren Projektorganisation einschließlich der Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des vorgesehenen Schlüsselpersonals. Erläuterung, wie die Bauleitung die Kommunikation mit dem Auftraggeber, den Versorgungsträgern und sonstigen Beteiligten erfolgt. Weiterhin Darstellung, wie Personal, Geräte und Nachunternehmer eingesetzt werden und wie Terminabweichungen oder Risiken erkannt und gesteuert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die vorgesehene Organisation eine termin- und qualitätsgerechte Leistungserbringung sicherstellt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bauphasen und Verkehrskonzept

Cur síos: Darstellung einer schlüssigen und realisierbaren Bauphasenplanung unter Berücksichtigung der örtlichen Verkehrs- und Nutzungsanforderungen. Erläuterung, wie die einzelnen Bauabschnitte zeitlich aufeinander abgestimmt werden und wie die Erreichbarkeit von Anliegern, Rettungsdiensten und sonstigen Nutzern während der Bauzeit gewährleistet wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Einschränkungen für den Straßenverkehr, den öffentlichen Personennahverkehr sowie angrenzende Nutzungen minimiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die örtlichen Randbedingungen analysiert und in der Bauablaufplanung berücksichtigt wurden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: HSE- Umwelt- und Qualitätssicherungskonzept

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Arbeits-, Gesundheits-, Umwelt- und Qualitätsmanagement während der gesamten Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie Gefährdungen erkannt und bewertet werden und durch welche Maßnahmen die Einhaltung der Anforderungen sichergestellt wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Prüfungen, Kontrollen, Dokumentationen und die Qualitätssicherung der Bauleistungen organisiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die projektspezifischen Anforderungen systematisch berücksichtigt und überwacht werden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Schwerlasttransport, B99, GVB und Neißepark

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der Verkehrsbeziehungen im Bereich der B99 sowie der Erreichbarkeit des Neißer Parks während der Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie die Anforderungen der Schwerlasttransporte und des Straßenbahnbetriebes bei der Durchführung der Baumaßnahmen berücksichtigt werden. Weiterhin ist darzustellen, wie die erforderlichen Gleisquerungen organisiert und mit den zuständigen Stellen abgestimmt werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die verkehrlichen und logistischen Besonderheiten des Bauabschnitts beherrscht werden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Angebotspreis auf Grundlage der funktionalen Leistungsbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teagacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.tender24.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 29/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber kann die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/10/2026 12:01:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas breise: Die Beiwohnung der Bieter zur Öffnung der Angebote ist nicht zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtwerke Görlitz AG

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadtwerke Görlitz AG

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadtwerke Görlitz AG

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Reichertstraße / Melanchthonstraße

Cur síos: Die Aufgabe des Auftragnehmers (AN) besteht im Neubau zweier Fernwärmeleitungen (Vorlauf/ Rücklauf) inklusive mitzuverlegender Medien und der vorlaufenden Erstellung der Ausführungsplanung (Planungs- und Ingenieurleistungen gemäß der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI), Leistungsphase 5 bis 9), einschl. Materialbeschaffung. Der Baustellenbereich liegt im westlichen Stadtgebiet von Görlitz, Stadtteile Südstadt und Rauschwalde. Die Trasse verläuft hauptsächlich im Straßenkörper der Reichertstraße (ab Heinrich-Heine Straße) bis zur Kreuzung Melanchthonstraße, dann weiter in der Melanchthonstraße und endet in der Kreuzung Melanchthonstraße/ Lutherstraße. Der Kreuzungsbereich gehört mit zu dem auszuführenden Neubauabschnitt. Die Straßen haben Hauptverbindungscharakter und sind mit Asphalt befestigt. Die Verlegung erfolgt in offener Bauweise.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0002

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Görlitz

Cód poist: 02828

Foroinn tíre (NUTS): Görlitz (DED2D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/03/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektorganisation und Bauablauf

Cur síos: Darstellung einer nachvollziehbaren Projektorganisation einschließlich der Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des vorgesehenen Schlüsselpersonals. Erläuterung, wie die Bauleitung die Kommunikation mit dem Auftraggeber, den Versorgungsträgern und sonstigen Beteiligten erfolgt. Weiterhin Darstellung, wie Personal, Geräte und Nachunternehmer eingesetzt werden und wie Terminabweichungen oder Risiken erkannt und gesteuert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die vorgesehene Organisation eine termin- und qualitätsgerechte Leistungserbringung sicherstellt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bauphasen- und Verkehrskonzept

Cur síos: Darstellung einer schlüssigen und realisierbaren Bauphasenplanung unter Berücksichtigung der örtlichen Verkehrs- und Nutzungsanforderungen. Erläuterung, wie die einzelnen Bauabschnitte zeitlich aufeinander abgestimmt werden und wie die Erreichbarkeit von Anliegern, Rettungsdiensten und sonstigen Nutzern während der Bauzeit gewährleistet wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Einschränkungen für den Straßenverkehr, den öffentlichen Personennahverkehr sowie angrenzende Nutzungen minimiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die örtlichen Randbedingungen analysiert und in der Bauablaufplanung berücksichtigt wurden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: HSE- Umwelt- und Qualitätssicherungskonzept

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Arbeits-, Gesundheits-, Umwelt- und Qualitätsmanagement während der gesamten Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie Gefährdungen erkannt und bewertet werden und durch welche Maßnahmen die Einhaltung der Anforderungen sichergestellt wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Prüfungen, Kontrollen, Dokumentationen und die Qualitätssicherung der Bauleistungen organisiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die projektspezifischen Anforderungen systematisch berücksichtigt und überwacht werden

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Route B, Luther-/Melanchthonstraße und Medienkoordination

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen Koordination der unterschiedlichen Versorgungssparten innerhalb des innerstädtischen Bauabschnitts. Es ist zu erläutern, wie die Arbeiten an Fernwärme-, Trinkwasser-, Strom- und Telekommunikationsleitungen technisch und zeitlich aufeinander abgestimmt werden. Weiterhin ist darzustellen, wie die Verkehrsführung aufrechterhalten und wie auf Konflikte mit Bestandsleitungen oder

ungeplante Leitungsfunde reagiert wird. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die komplexen Schnittstellen zwischen den Beteiligten und Versorgungsträgern beherrscht werden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Angebotspreis auf Grundlage der funktionalen Leistungsbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.tender24.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 29/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber kann die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/10/2026 12:01:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas breise: Die Beiwohnung der Bieter zur Öffnung der Angebote ist nicht zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtwerke Görlitz AG

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadtwerke Görlitz AG

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadtwerke Görlitz AG

5.1. Luchtóg: LOT-0003

Teideal: Leschwitzer Straße

Cur síos: Die Aufgabe des Auftragnehmers (AN) besteht im Neubau zweier Fernwärmeleitungen (Vorlauf/ Rücklauf) inklusive mitzuverlegender Medien und der vorlaufenden Erstellung der Ausführungsplanung (Planungs- und Ingenieurleistungen gemäß der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI), Leistungsphase 5 bis 9), einschl. der Materialbeschaffung. Der Baustellenbereich liegt im südlichen Stadtgebiet von Görlitz, Stadtteil Weinhübel. Die Trasse verläuft hauptsächlich im Straßenkörper der Leschwitzer Straße (ab Martin-Ephraim-Straße) bis zur Kreuzung Zittauer Straße. Die Straße hat Hauptanbindungscharakter und ist mit Asphalt befestigt. Die Verlegung erfolgt in offener Bauweise.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0003

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Görlitz

Cód poist: 02828

Foroinn tíre (NUTS): Görlitz (DED2D)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/03/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektorganisation und Bauablauf

Cur síos: Darstellung einer nachvollziehbaren Projektorganisation einschließlich der Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des vorgesehenen Schlüsselpersonals. Erläuterung, wie die Bauleitung die Kommunikation mit dem Auftraggeber, den Versorgungsträgern und sonstigen Beteiligten erfolgt. Weiterhin Darstellung, wie Personal, Geräte und Nachunternehmer eingesetzt werden und wie Terminabweichungen oder Risiken erkannt und gesteuert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die vorgesehene Organisation eine termin- und qualitätsgerechte Leistungserbringung sicherstellt.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bauphasen- und Verkehrskonzept

Cur síos: Darstellung einer schlüssigen und realisierbaren Bauphasenplanung unter Berücksichtigung der örtlichen Verkehrs- und Nutzungsanforderungen. Erläuterung, wie die einzelnen Bauabschnitte zeitlich aufeinander abgestimmt werden und wie die Erreichbarkeit von Anliegern, Rettungsdiensten und sonstigen Nutzern während der Bauzeit gewährleistet wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Einschränkungen für den Straßenverkehr, den öffentlichen Personennahverkehr sowie angrenzende Nutzungen minimiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die örtlichen Randbedingungen analysiert und in der Bauablaufplanung berücksichtigt wurden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 15

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: HSE- Umwelt- und Qualitätssicherungskonzept

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Arbeits-, Gesundheits-, Umwelt- und Qualitätsmanagement während der gesamten Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie Gefährdungen erkannt und bewertet werden und durch welche Maßnahmen die Einhaltung der Anforderungen sichergestellt wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Prüfungen, Kontrollen,

Dokumentationen und die Qualitätssicherung der Bauleistungen organisiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die projektspezifischen Anforderungen systematisch berücksichtigt und überwacht werden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Trinkwasserschutz, ÖPNV, Rettungswache und Markanlieferung

Cur síos: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Schutz des Trinkwasserschutzgebietes sowie zur Aufrechterhaltung der betroffenen Infrastruktur- und Versorgungsfunktionen. Es ist zu erläutern, wie die Anforderungen des Umwelt- und Gewässerschutzes während der Bauzeit umgesetzt und dokumentiert werden. Weiterhin ist darzustellen, wie die Erreichbarkeit der Rettungswache, die Aufrechterhaltung des ÖPNV sowie die Marktanlieferung während der einzelnen Bauphasen sichergestellt werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die besonderen Anforderungen dieses Bauabschnitts organisatorisch und technisch berücksichtigt wurden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Angebotspreis auf Grundlage der funktionalen Leistungsbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.tender24.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 29/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber kann die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte

unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/10/2026 12:01:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas breise: Die Beiwohnung der Bieter zur Öffnung der Angebote ist nicht zugelassen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtwerke Görlitz AG

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadtwerke Görlitz AG

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadtwerke Görlitz AG

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Görlitz AG

Uimhir chlárúcháin: Görlitz

Seoladh poist: Demianiplatz 23

Baile: Görlitz

Cód poist: 02826

Foroinn tíre (NUTS): Görlitz (DED2D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Christine.Knoop@stadtwerke-goerlitz.de

Teil.: +493581338140

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Uimhir chlárúcháin: Leipzig

Baile: Leipzig

Cód poist: 04103

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Görlitz AG

Uimhir chlárúcháin: Görlitz

Seoladh poist: Demianiplatz 23

Baile: Görlitz

Cód poist: 02826

Foroinn tíre (NUTS): Görlitz (DED2D)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 25bc0a8c-12b6-4476-ac5a-a7288239b50c - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 16/09/2026 15:15:51 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 643622-2026

